



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Waxaa faraxsan qofkii uu Ilaaha
reer Yacquub caawiyo ee
Rajadiisuna ay ku xidhan tahay
Eebbaha Rabbigiisa ah.
Sabuurka 146:5

Haddabase waxa waaraa waa
saddexdan: rumaysad, rajo iyo jacayl;
laakiin kuwan waxaa ugu wada
weyn jacayl.
Korintos 1aad 13:13

Rajadiinna ku faraxsanaada,
dhibaatooyinka u dulqaata,
mar walbana ducaysta.
Rooma 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

Anigoo ah Eebbaha Ilaahiinna ah ayaa
gacanta midig idinku qaban doona
oo idinku oran doona, “Ha cabsanina
anigaa idin caawin doonee.”

Ishacyaah 41:13



Januar

2027

Bisha Koowad

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Rajo



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heißen.»

Matthäus 5,9

Ciise Masiix wuxuu yiri, “Waxaa
barakaysan dadka nabadda ka
adeega, waayo waxaa loogu
yeeri doonaa carruurta Ilaah.”

Matayos 5:9



Februar

2027

Bisha Labaad

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Rajo



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

Wejjifurnaantu qalbigay ka farxisaa, warka wanaagsanuna jidhkuu xoojiyaa.

Maahmaahyadii 15:30



März

2027

Bisha Saddexaad

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Rajo



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Ciise wuxuu yiri, “Anigu waxaan ahay
kibista nool ee samada ka soo degtay,
qof kasta oo kibistan cunaa waligii
wuu noolaan doonaa.”

Yooxanaa 6:51



April

2027

Bisha Afraad

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Rajo



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psaln 28,7

Eebbaha Ilaahayga ah waa xooggayga
iyo gaashaankayga, isagaan isku
halleeyaa oo wuu i caawiyaa.

Sabuurradii 28:7



Mai **2027** **Bisha Shanaad**

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Rajo



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Ciise Masiix wuxuu yiri, “Anigu waxaan ahay geedka canabka ah, idinkuna laamaha ayaad tihiin. Haddii aad igu jirtaan, miro badan ayaad soo saari doontaan.”

Yooxanaa 15:5



Juni **2027** **Bisha Lixaad**

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Rajo



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

Waxaad ku badbaadeen nimco
xagga rumaysadka, mana aha
wax xaggiinna ka yimid,
ee waa hadiyadda Ilaah.

Efesos 2:8



Juli **2027** **Bisha Toddobaad**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Rajo



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Ciise wuxuu yiri, “Nabad ayaan idiinka tagayaa, waana nabad aan cid kale adduunka idinku siin karin, ee ha welwelina oo ha cabsanina.”

Yooxanaa 14:27



August 2027 Bisha Siddeedaad

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

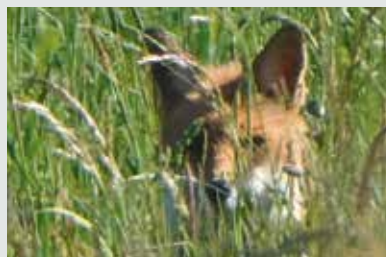


«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

“Digtoonaada; rumaysadkiinna ku adkaada; dhiirranaada oo xoog yeesha. Wax walba jacayl ku sameeya.”

1 Korintos 16:13



September 2027 Bisha Sagaalaad

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Rajo



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

“Sharku yaanu kaa adkaan,
ee sharka wanaag kaga adkow.”

Rooma 12:21



Oktober

2027

Bisha Tobnaad

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Rajo



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den Weg des Lebens. Du beschenkst mich mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalm 16,11

“Eebbow, Ilaahaygow, waxaad i bartay jidka nolosha, oo hortaada ayaad farxad iga buuxin doontaa.”

Sabuurradii 16:11



November

2027

Bisha 11aad

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa	so ax	mo is	di ta	mi ar	do kh	fr ji	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

“Ha cabsanina, waxaan idiin keenay war wanaagsan. Maanta waxaa magaalada Daa’uud idiinku dhashay Badbaadiye; waana Masiixii oo ah Rabbiga.

Luukos 2:10



Dezember

2027

Bisha 12aad

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa	ax	is	ta	ar	kh	ji	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Rajo

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Adhijirka wanaagsan

Sabuurka 23 – Waa Sabuur Daa'uud u tiriyey

Eebbe waa ariirkayga oo baahi igu dhici mayso.
Wuxuu igu nasiyaa meel barwaaqo ah,
oo biyaha deggan agtooduu i geeyaa;
wuu i xoogeeyaa, oo waddooyinka toosan
igu hoggaamiyaa si uu magaciisu u ammaanmo.

In kastoon dhex maro dooxada ugu mugdi badan,
haddana shar ka cabsan maayo,
waayo waad ila jirtaa, oo ushaada
iyo hangoolkaaga ayaa ii qalbi qaboojiya.
Cadaawayaashayda hortoodaad
igu sooryaysay oo aad igu sharaftay,
koobkaygana waad buuxisay.

Hubaal noloshayda oo dhan wanaaggaaga
iyo jacaylkaaga waara ayaa i raaci doona,
oo waligay gurigaagaan degganaan doonaa.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
Albanian	Kurdish Sorani	Thai
Amharic (Ethiopia)	Macedonian	Tibetan
Arabic	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Bengali	Polish	Turkish
Bulgarian	Portuguese	Ukrainian
Chinese	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Croatian	Romanian	
Dari (Afghanistan)	Russian	French–Arabic
Greek	Serbian (cyrillic fonts)	French–English

Space for your message: